

го и Социального Совета от 1 августа 1974 года, предложения об устранении пробелов в научно-технических знаниях, касающихся проблем опустынивания;

4. *постановляет*, что расходы по проведению Конференции будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения содействовать финансированию демографических компонентов исследований, подготовленных во исполнение резолюции 3337 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* руководителей специализированных учреждений уполномочить их соответствующие секретариаты обеспечивать их участие в деятельности секретариата Конференции и в деятельности специальной межучрежденческой оперативной группы в соответствии с резолюцией 3337 (XXIX) Генеральной Ассамблеи;

7. *просит* Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступать в качестве межправительственного подготовительного органа Конференции и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет рекомендации по организации этой Конференции.

*2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года*

3512 (XXX). Рассмотрение экономического и социального положения в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые должны быть приняты на благо этого района

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, в частности на резолюции Совета 1834 (LVI) от 14 мая 1974 года и 1874 (LVII) от 16 июля 1974 года и резолюции Ассамблеи 3054 (XXVIII) от 17 октября 1973 года и 3253 (XXIX) от 4 декабря 1974 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1918 (LVIII) Экономического и Социального Совета от 5 мая 1975 года,

с удовлетворением отмечая роль, которую сыграло Бюро Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по операциям по оказанию помощи в сахелианском районе в деле оказания чрезвычайной помощи, а также работу, проделанную Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций, для оказания помощи в борьбе с последствиями засухи и осуществления среднесрочной и долгосрочной программы, принятой Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря об экономическом и социальном положении в судано-сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и мерах, которые должны быть приняты на благо этого района*⁷⁹,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* представленный Генеральным секретарем доклад о мерах, которые должны быть приняты по оказанию помощи и восстановлению судано-сахелианского района, пострадавшего от засухи⁷⁹;

2. *выражает благодарность* за помощь, оказанную странам судано-сахелианского района государствами-членами, частными организациями и отдельными лицами;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, органы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации положительно и на эффективной и постоянной основе откликаться на просьбы об оказании помощи, сформулированные Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели и правительствами, с тем чтобы удовлетворить среднесрочные и долгосрочные потребности стран судано-сахелианского района;

4. *предлагает* Бюро по вопросам Сахели Организации Объединенных Наций продолжать свое тесное сотрудничество с Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели и свои усилия, направленные на обеспечение сотрудничества и координации между программами и организациями Организации Объединенных Наций в целях осуществления среднесрочных и долгосрочных программ помощи;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать свою деятельность по обеспечению финансовой помощи, необходимой для осуществления среднесрочных и долгосрочных проектов, представленных государствами-членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели.

*2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года*

3513 (XXX). Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам

Генеральная Ассамблея,

напоминая о резолюции 1761 С (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года,

принимая во внимание главу IV доклада Комитета по природным ресурсам о его четвертой сессии⁸⁰, в которой содержатся замечания членов Комитета на этой сессии,

принимая к сведению соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета

⁷⁹ A/10346.

⁸⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (E/5663).

о его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях⁸¹,

напоминая далее о резолюции 1979 (LIX) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1975 года,

1. *приветствует* решение Экономического и Социального Совета созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам 7—18 марта 1977 года в Аргентине;

2. *одобряет* мероприятия по подготовке Конференции, изложенные в резолюции 1979 (LIX) Экономического и Социального Совета;

3. *просит* Генерального секретаря оказать всестороннюю помощь секретариату Конференции в его подготовительной работе, включая, в случае необходимости, мероприятия по установлению тесного сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять тесное сотрудничество с секретариатом Конференции в работе по подготовке Конференции;

5. *настоятельно призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказать финансовую поддержку работе по подготовке Конференции, чтобы обеспечить ее успех;

6. *просит* Генерального секретаря обратить внимание государств-членов на характер и важное значение проблем водных ресурсов, которые должны быть рассмотрены на Конференции, и обеспечить широкое освещение работы Конференции через Управление общественной информации и Центр экономической и социальной информации Секретариата и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад о мерах, принятых в связи с настоящей резолюцией.

2441-е пленарное заседание,
15 декабря 1975 года

3514 (XXX). Меры против коррупции, практикуемой транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена коррупцией, практикуемой определенными транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами,

ссылаясь на пункт 4 g Декларации об установлении нового международного экономическо-

го порядка⁸², в котором предусматривается регулирование и надзор за деятельностью транснациональных корпораций,

ссылаясь также на положения раздела V Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁸³, где, в частности, подчеркивается необходимость выработки, принятия и осуществления кодекса, о котором говорится в докладе Комиссии по транснациональным корпорациям о ее первой сессии⁸⁴,

ссылаясь далее на положения Хартии экономических прав и обязанностей государств⁸⁵, согласно которым подобные корпорации не должны действовать в нарушение законов и правил принимающих стран,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1721 (LIII) от 28 июля 1972 года, 1908 (LVII) от 2 августа 1974 года и 1913 (LVII) от 5 декабря 1974 года,

ссылаясь на доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о ее первой сессии,

1. *осуждает* все виды коррупции, включая взяточничество, практикуемые транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами в нарушение законов и правил принимающих стран;

2. *вновь подтверждает* право любого государства принимать законодательство, проводить расследование и принимать соответствующие правовые меры в соответствии со своими национальными законами и правилами против транснациональных и других корпораций, их посредников и других причастных к этому сторон в отношении такой коррупции;

3. *призывает* правительства как стран происхождения, так и принимающих стран принять в рамках их соответствующей национальной юрисдикции все необходимые меры, которые они сочтут целесообразными, включая законодательные меры, для предотвращения подобной коррупции, и принять последующие меры против нарушителей;

4. *призывает* правительства собирать информацию о такой коррупции, а также о мерах, принимаемых против такой коррупции, и обмениваться информацией на двусторонней и, в случае необходимости, многосторонней основе, в частности через Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям;

5. *призывает* правительства стран происхождения сотрудничать с правительствами принимаю-

⁸² Резолюция 3201 (S-VI).

⁸³ Резолюция 3202 (S-VI).

⁸¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (A/10003), глава IV, раздел E, и глава VI, раздел G.

⁸⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 12 (E/5655 и Corr.1).

⁸⁵ Резолюция 3281 (XXIX).